

Fruh Magyar Traub = Chasselas rose



Collection Vassal-Montpellier

589Mp10

arrache en
1965

cl 4
12 S 6
Fruh Magyar
Traube
589Mp10

cl 4 ll 12 S 6

Fruh Magyar traube
= Chasselas





(M. les 9-1958 P. 2)

Früh Mayor Traube.

Désignation :

Clos 4 Planche 12 Côté S N° 6

Vigueur : 2

Charge :

S. 12

24

36

48

1/2 Hôte

(+3)

Désignation : Früh Mayor Traube

Clos 4 Planche 12 Côté S N° 6

Vigueur : 2

Date de maturité :

3-8-59

P.O.

Charge :

S. 1 7

2 12

3 9

4 6

faible 5

(-1)

Désignation

Clos 4 Planche 12 Côté S N° 6

Vigueur :

Date de maturité

8-8-60

Charge

P.O.

S. 1 8

2 5

3 5

4 8

5

(+1)

Désignation

Früh Mayor Traube

Clos 4 Planche 12 Côté S N° 6

Vigueur : 2

Date de maturité

21.8.61

Charge :

P.O.

S. 1 -

2 8

3 3

4 1

5 1

(+2)

Désignation : Früh Mayor Traub
Clos 4 Planche 12 Rang 5 Souche 6
Vigueur : 3 V le 30.7.62
Date de Maturité : 13.8.62
Pourriture : 0
GRAPPE : G - (M) - P - L - M - (C) ^{très}
BAIE : TG - (G) - (M) - P.
Bl. - Gr - (Rs) - Rg - N.

Charge :

s 1 7 saveur : (S) - m - ar - fox - herb.
s 2 10 Disc - (sph) - ell. - Ov -
Obov. - cyl. - fus.
s 3 19
s 4 25 avec pépins - ~~apyrène~~
s 5 5 jus : inc. - ~~coloré~~

Désignation : Chasselas rose
Clos 4 planche 12 Rang 5 Souche 6
Vigueur : 2
Date de Véraison : 23.7.63
Date de maturité : 16.8.63
Pourriture : 0 ^{item}
GRAPPE - G - (M) - P - L - M - (C)
BAIE : TG - G - (M) ^{12/17} - P.
Bl - Gr - (Rs) - Rg - N.

Charge

saveur : (S) - m - ar - fox - herb
s 1 6 disc. - (sph) - ell. - Ov.
Obov. - cyl. - fus.
s 2 5 avec pépins - apyrène
s 3 7
s 4 3 jus : inc. - coloré
s 5 6

Désignation : Chasselas rose
Clos 4 Planche 12 Rang 5 Souche 6
Vigueur : 2
Date de Véraison : le 20.7.64 - bien mûre
Date de Maturité : 10.8.64 0
Pourriture : 0
GRAPPE : G - (M) - (B) - L - (M) - C.
Pédoncule : L - (M) - C.
BAIE : TG - G - (M) - P. 12x17
Bl. - Gr - (Rs) - Rg - N.

Charge :

s 1 15 saveur : (S) - m - ar - fox - herb.
s 2 6 disc. - (sph) - ell. - Ov. -
s 3 8 Obov. - cyl. - fus.
s 4 18
s 5 6 avec pépins - apyrène
jus : inc. - coloré

Miller: 0 1 2 3 4 5

Miller: 0 0 2 3 4 5
Désignation : Früh moyen Traube
Clos 4 Planche 12 Rang 5 Souche 6
Vigueur : 3
Date de Véraison : 30.7.65
Date de Maturité : 19.8.65 0
Pourriture : 0 ¹³
GRAPPE : G - (M) - P - L - M - (C)
BAIE : TG - G - (M) ^{12x17} - P.
Bl - Gr - (Rs) - Rg - N.

Charge :

s 1 13 saveur : (S) - m - ar - fox - herb.
s 2 18 disc. - (sph) - ell. - Ov.
Obov. - cyl. - fus.
s 3 10
s 4 18 avec pépins - apyrène
s 5 0 jus : inc. - coloré.

Pédoncule : (L) - (M) - (C)

Früh Mayor traube

Année 1958

N° Planche *cls 4 P 12 56* Côté

| | Nombre total | | | | D | A | T | E | S | | | | | |
|-------------------|-----------------|-------------|-------------|--|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|
| | | <i>24.3</i> | <i>27.3</i> | | | | | | | | | | | |
| 1 | <i>2.</i> | <i>0.</i> | <i>0.</i> | | | | | | | | | | | |
| 2 | <i>4.</i> | <i>3.</i> | <i>3.x</i> | | | | | | | | | | | |
| 3 | <i>6.</i> | <i>2.</i> | <i>3.x</i> | | | | | | | | | | | |
| 4 | <i>4.</i> | <i>1.</i> | <i>3.x</i> | | | | | | | | | | | |
| <i>A. vider</i> 5 | | | | | | | | | | | | | | |

D 27-3-58

II x

+4

Früh Mayor Traube

Année 1959

N° *Pl 4 Pl 12 56* Planche Côté

| | Nombre Total | | | | D | A | T | E | S | | | | | |
|-----------------|-----------------|-------------|-------------|--|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|
| | | <i>16.3</i> | <i>19.3</i> | | | | | | | | | | | |
| 1 | <i>6.</i> | <i>1.</i> | <i>2.</i> | | | | | | | | | | | |
| 2 | <i>6.</i> | <i>2.</i> | <i>2.</i> | | | | | | | | | | | |
| 3 | <i>4.</i> | <i>0.</i> | <i>3.</i> | | | | | | | | | | | |
| 4 | <i>4.</i> | <i>1.</i> | <i>3.</i> | | | | | | | | | | | |
| <i>faible</i> 5 | <i>4.</i> | | | | | | | | | | | | | |

D 19-3-59

+3

Année

No

Nº 2 46 12 56

Planche

Trich Mayor Traub.
anche Côte

Côté

| | | Nombre | | | | D A T E S | | | | |
|-------|---|--------|-----|------|------|-----------|--|--|--|--|
| | | Total | 9/3 | 11.3 | 14.3 | | | | | |
| 1 | 4 | 0 | 1 | 1 | | | | | | |
| 2 | 7 | 1 | 3 | 6 x | | | | | | |
| 3 | 7 | 0 | 1 | 2 | | | | | | |
| 4 | 6 | 2 | 3 | 5 x | | | | | | |
| 5 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | |

Table 5

D le 14.3.60 x

(+ 4)

Année : 1961

Emplacement :

Cl 4 Pl 12 S 6

Erich Mayor Traub

| | Nombre | D A T E S |
|----|------------------|---------------|
| | total | |
| | 13-3 16-3 | |
| 1 | 5 2 3x | |
| 2 | 9 3 8+ | |
| 3 | 8 3 4x | |
| 4 | 9 3 5+ | |
| 5 | fable | |
| 6 | | O-le 15-3+61x |
| 7 | | +g |
| 8 | | |
| 9 | | |
| 10 | | |

Früh Major Traub

Année 1962

N° Planche *cl 4 P 12.56* Côté

| | Nombre total | D A T E S | | | | | | | | | |
|---|-----------------|-----------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 5.4 | 10.4 | | | | | | | | |
| 1 | .2. | .0. | 2. x | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 2 | .7. | .2. | 6. x | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 3 | .10. | .4. | 8. x | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 4 | .11 | .6. x | 11. x | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 5 | .4. | .2. x | 3. x | . | . | . | . | . | . | . | . |

D de 6.4 62 x +3

Année : 1963

Früh Major Traub.

Emplacement *4. 12. 56* Désignation *(Chardes rose)*

| | Nombre total | D A T E S | | | | | |
|---|-----------------|-----------|-----|------|------|--|--|
| | | 1.4 | 5.4 | 11.4 | 16.4 | | |
| 1 | 14 | 0 | 2 | 5 | 7 x | | |
| 2 | 20 | 0 | 2 | 4 | 12 x | | |
| 3 | 20 | 3 | 7 | 8 | 12 x | | |
| 4 | 18 4 | 0 | 2 | 5 | 8 | | |
| 5 | 12 | 2 | 3 | 11 | 11 x | | |

D de 15.4.63 x +10

Année : 1964

Emplacement 4.12.56..... Désignation Chardas rose.....

| | | D A T E S | | | | | | | |
|---|--------------|-----------|------|---|--|--|--|--|--|
| | Nombre total | 26,3 | 31,3 | | | | | | |
| 1 | 11 | 2 | 7 | x | | | | | |
| 2 | 4 | 1 | 2 | | | | | | |
| 3 | 10 | 5 | 6 | x | | | | | |
| 4 | 14 | 3 | 6 | | | | | | |
| 5 | 12 | 2 | 4 | | | | | | |

D 6 31-3-64 x (+3)

Année : 1965

Emplacement 4.12.56..... Désignation Chardas rose.....

| | | D A T E S | | | | | | | |
|---|--------------|-----------|------|---|--|--|--|--|--|
| | Nombre total | 26,3 | 31,3 | | | | | | |
| 1 | 10 | 1 | 7 | x | | | | | |
| 2 | 12 | 2 | 13 | x | | | | | |
| 3 | 6 | 1 | 6 | x | | | | | |
| 4 | 15 | 1 | 12 | x | | | | | |
| 5 | 4 | 3 | 4 | x | | | | | |

D 6 28-3-65 0

Désignation :

clvs 4

Trüb Mayor Traube

VASSAL

Planche

12

Côté

S

N°

6

Souche 1 2 3 (4) 5.

(A) BOURGEONNEMENT.

Colonne

31 - épanoui ~~4~~ - moyen (5) - globuleux 6.

32 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux (7) - duveteux 8 -
cotonneux 9.

30 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré carminé (3) -
cuivré 4 - jaune 5 - à plages bronzées 6 - entièrement bronzé 7 -
vert (8) - autre 9.

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT.

31 - étalées 7 - en gouttière (8) - autres 9.

39 - glabres 4 - sétueuses 5 - veloutées 6 - aranéeuses (7) -
duveteuses 8 - cotonneuses 9.

29 - blanche 0 - faves ou rousses 1 - carminées 2 -
à liseré carminé 3 - cuivrées (4) - jaunes 5 - à plages bronzées 6 -
entièrement bronzées (7) - vertes 8 - autres 9.

Dans le cas où la première feuille détachée est à liseré carminé, la couleur
de la 2^e et de la 3^e feuille détachées sera notée.

Marre 4.5.57

N° ordre

Früh Mayor Traub

Désignation:

VASSAL ^{cel} Planche 12 côtés N° 6 souche 1 2 3 ④ 5.

(E) JEUNES FEUILLES DU BAS.

Colonne.

45 - Nervures - glabre 4 - séteux ⑤ - velouté 6 - aranéeux 7.
duveteux 8 - cotonneux 9.

46 - Limbe - glabre 4 - séteux ⑤ - velouté 6 - aranéeux 7.
duveteux 8 - cotonneux 9.

à limbe plan 1 - en gouttière 2 - involuté ③ -
révoluté 4 - tourmenté 5.

à Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté ③ -
révoluté 4 - tourmenté 5.

47 - blanc 0 - Fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré carminé 3.
cuivré 4 - jaune 5 - à plages bronzées ⑥ - entièrement bronzé 7.
vert 8 - autre 9.

48 - à pétiole glabre ④ - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7.
duveteux 8 - cotonneux 9.

48 - totalement ① - sillon 2 - partiellement 3.

(F) RAMEAU HERBACÉ AU VOISINAGE DE LA FLORAISON.

- à contour uni 7 - anguleux 8 - côtelé ⑨.

49 - glabre ② - à épines ou analogues 3 - à poils massifs 4.
séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 0 - cotonneux 1.

- entièrement ① - partiellement 2.

(I) FLEUR.

- bouton floral : gros 1 - moyen 2 - petit 3.

8 - morphologiquement : mâle 4 - hermaphrodite 6 - femelle 5.

Rennes le 17.5.58

N° ordre

Désignation : *Trieh Mayor Traub*

VASSAL *Cl 4* Planche *12* côté *S* N° *6* Souche ① 2 3 4 5.

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

- 50 - mérithalle : dos coloré 1 - à raies ② - vert 3.
ventre coloré 7 - à raies ⑧ - vert 9.
- 51 - noeuds : dos coloré 1 - à raies ② - vert 3.
ventre coloré 7 - à raies ⑧ - vert 9.
- 52 - vrille : verte 1 - jaune 2 - rouge clair ⑤ -
rouge foncé 4.
- 52 - bourgeon : coloré ⑦ - vert 8.

(I) FLEUR

morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite 8 - Femelle 9.

N° ordre

Désignation

VASSAL planche *12* côté *S* N° *6* souche 1 2 3 *4* 5.

cl 4

Trih Mayor Traub -

FEUILLE ADULTE.

34 - Petite *1* - moyenne 2 - grande 3.

Face supérieure : limbe et nervures : glabre *4* - sétueux 5.
velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

34 - Face inférieure : nervures : glabre *4* - sétueux 5 - velouté 6. -
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

35 - limbe : glabre *4* - sétueux 5 - velouté 6 -
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.

- Limbe : plan *1* - en gouttière 2 - involuté 3.
révoluté 4 - tourmenté 5.

- Lobes : plan *1* - en gouttière 2 - involuté 3.
révoluté 4 - tourmenté 5.

36 - Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée *3* -
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5.
plissée au point pétiole 6.

37 - Nervures : face supérieure : verte *1* - point pétiole rouge 2 -
partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4.

38 - face inférieure : verte *1* ^{ou} - partiellement rouge *3* -
entièrement rouge 4.

- Couleur : vert jaune 1 - vert franc *2* - vert foncé 3.
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

39 - Long 1 - moyen *2* - court 3.

39 - glabre *4* - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8 - totalement *8*.

40 - aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7 - totalement 8.

40 - coloré 1 - partiellement coloré *2* - autre 3.

- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2) - supérieur à 90° (3).

- angle pétiole/rambeau : inférieur à 90° (1) - égal à 90° (2) - supérieur à 90° (3).

Rennes le 18.6.58

N° d'ordre

Désignation

VASSAL 224 planche 12 côté S N° 6 souche 1 ② 3 4 5.

Trüch Mbaya Craube.

GRAPPE

- 24 - Grosse 1 - Moyenne ② - Petite 3.
24 - Lâche 4 - Moyenne 5 - Compacte ⑥.
24 - A pédoncule non visible 7 - visible ③ - long 9.
25 - A pédoncule herbacé 1 - mi-aoté 2 - aoté jusqu'à la première ramification 3.
25 - Axe de la rafle coloré 4 - non coloré 5.

BAIE

- 26 - Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne ③ - Petite 4 - très petite 5 - de taille régulière 7 - irrégulière ⑧.
27 - De couleur blanc 1 - gris 2 - rose ③ - rouge 4 - noir 5.
27 - Très pruinée 7 - pruinée ⑤ - non pruinée 9.
- Coloration régulière ① - irrégulière 2.
28 - Forme : discoïde 0 - sphéroïde ① - ellipsoïde ② - ovoïde 3 - troncoovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 - arquée 8 - autre 9.
- A ombilic persistant 1 - non persistant ②.
29 - A section transversale : régulière ③ - irrégulière 4 - côtelée 5.
29 - Région ombilicale déprimée 6 - non déprimée ⑦.
29 - A jus incolore ① - coloré 2.
33 - A peau fine 3 - moyenne ④ - épaisse 5.
33 - A pulpe charnue ⑥ - juteuse 7 - molle 8.
33 - A saveur neutre ④ - fade 2 - musquée 3 - aromatique 4 - foixée 5 - herbacé 6 - spéciale 7.
31 - A pédicelle long 1 - moyen ② - court 3.
31 - A pédicelle de couleur : verte ④ - rouge 5 - irrégulière 6.
31 - A bourrelet de couleur verte ⑦ - rouge 8 - irrégulière 9.
32 - A bourrelet : évident ① - peu apparent 2.
32 - A pinceau : court 4 - moyen ⑤ - long 6.
32 - A pinceau : coloré 8 - non coloré ⑨.
33 - De séparation facile (égrenueuse) ① - difficile 2.

Calvo 31.7.59

Dénomination *Früh. Mayor Traub.*
Planche côté Rang *4.12.5.6.* souche 1-~~2~~-3-4-5.

Sarment de Vigne.

Sarment : long (1), moyen (2), court (3).
" : grêle (1), fort (2).
" : ramifié (1), peu ramifié (2).
Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante se détachant en lames (2).
Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).
Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).
" : pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).
" : glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4), sétoux (5), velouté (6), aranéeux (7), duveteux (8), cotonneux (9).
" : entièrement (1), partiellement (2), sur les noeuds (3).
Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).
Noeuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4)
Mérithalle de longueur moyenne : 5 cms.
" : gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).
" : uniforme (1), à raies (2), bandes (3), ou noeuds (4).
" : plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).
Yeux : pointus en dard (1), conique (2), arrondis (3).
" : marron (1), brun rouge (2), gris (3).
Cordon pétiolaire : étroit (1), large (2).
" : saillant (1), effacé (2).
" : sinuose (1), rectiligne perpendiculaire (2), rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

Gausserand 11/62

N° d'ordre : Désignation: *Triih . Major . traube .*
Origine :
Emplacement : Vas. *cel4 Pl 12 56.* Vign.

- 8 - Angle des nervures 1 - (2) - 3.
9 - L_1 / L 1 - (2) - 3.
10 - L_2 / L (1) - (2).
11 - Lobes 1 - 3 - (5) - 7 - 9.
12 - S. lat. sup. (prof.) 0 - 1 - 2 - (3).
13 - S. lat. inf. (prof.) 0 - 1 - (2) - 3.
14 - S. pét. (forme) (1) - 2 - 3 - 4 - 5 - 6.
15 - S.L.S. (forme) 0 - 1 - 2 - 3 - (4) - (5) - (6) - 7 - 8.
16 - Dents : Forme (1) - 2 - 3.
17 - Dents : Méd/ B. 1 - 2 - (3).
18 - Angle lob. term. 1 - (2) - (3).
19 - Base nerv. (gar. ou dég.) 1 - (2) - 3.
20 - Nombre de Dents : S.P. 1 - (2) - (3) - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9.
21 - Angle L_3 L'_3 : (1) - 2 - 3.
22 - Largeur S.P. : (1) - 2 - 3 - 4 - 5.
23 - Dent terminale du lobe latéral supérieur :

Direction : (1) - (2) - (3).
Forme : (4) - 5.
Médiane/Base : 6 - 7 - (8).

Rennes 58 -